

Ho praises PLA Garrison as 'Great Steel Wall on the banks of Haojiang'

William Chan

Chief Executive Ho Iat Seng yesterday praised the local garrison of the Chinese People's Liberation Army (PLA), sincerely thanking the PLA garrison for their efforts and contributions to the security, stability and development of Macau, describing the PLA garrison as a "Great Steel Wall on the banks of Haojiang"* upholding its "sacred mission of defending" the Macau Special Administrative Region (MSAR).

In his address during a celebratory event at the PLA garrison barracks in Taipa yesterday morning which marked the 25th Anniversary of the stationing of the garrison in Macau, Ho underlined that over the last 25 years the troops stationed in Macau have stayed faithful to their initial goals, remained committed to their duties, and steadfastly preserved the esteemed traditions and "exemplar" values of the People's Liberation Army.

PLA troops entered Macau on December 20, 1999, coinciding with the establishment of the MSAR.

Ho also said that the PLA garrison is unwavering in upholding the principles of "One Country, Two Systems" and "Macau people governing Macau" with a high degree of autonomy. He pointed out that the PLA garrison has continuously supported the significant achievements of the practice of "One Country, Two Systems" in the MSAR, leading to the "best period of development in Macau's history."

Zheng Xincong, director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Macau Special Administrative Region (MSAR), pointed out that over the past 25 years,



Chief Executive Ho Iat Seng (left), Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Macau Special Administrative Region (MSAR) Zheng Xincong (centre) and PLA Macau Garrison Commander Yu Changjiang address a celebratory event at the PLA garrison barracks in Taipa yesterday morning which marked the 25th Anniversary of stationing of the garrison in Macau. – Photos provided by Macau PLA garrison

the troops have diligently adhered to the Basic Law, local laws and regulations, fulfilling their defence responsibilities in Macau, and that they have firmly shouldered the responsibility of protecting the nation's sovereignty, security, and development, and have consistently supported the chief executive and the MSAR government in governing according to law.

In his speech, PLA Macau Garrison Commander Yu Changjiang emphasised that the PLA garrison has consistently placed the national interest as their top priority. Yu said that over the past 25 years, the garrison has remained dedicated to serving the central government, fostering unity among the

people, and promoting patriotic values.

With a renewed fighting spirit and solid work ethic, Yu pointed out, the local garrison's aim is to usher in a new era of comprehensive development, focusing on long-term efforts to build a top-tier military force, acting as exemplary representatives of the People's Liberation Army, as well as contributing to the enduring prosperity and stability of Macau society.

The ceremony was also attended by Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC) National Committee Vice Chairman Edmund Ho Hau Wah and Foreign Ministry Commissioner Liu Xianfa, among about 600

senior local and central government officials, as well as representatives from the Guangdong and Hong Kong PLA garrisons.

Zheng and Liu are the central authorities' most senior officials posted to Macau. Edmund Ho was the first chief executive of the Macau Special Administrative Region (MSAR) between December 1999 and December 2009. ■

*According to Chinese-language Wikipedia, Haojiang (濠江 - Embankment River) is both one of Macau's ancient names as well as the name of a waterway between the Macau Peninsula and Zhuhai's Wanzai, passing through Ilha Verde, Patane and extending south to the waters of Nam Van.

China ready to help integrate traditional medicines into global health system: vice premier



A British delegate tries out traditional Chinese medicine (TCM) therapy at the 2024 World Conference on Traditional Medicine in Beijing yesterday. – Xinhua

BEIJING – Vice Premier Liu Guozhong said yesterday that China is ready to work with the rest of the world to integrate traditional medicines into the global health system.

Liu, who is also a member of the Political Bureau of the Communist Party of China Central Committee, made the comments at the 2024 World Conference on Traditional Medicine in Beijing.

Noting the unique role and great potential of traditional medicines in disease treatment and health improvement, Liu emphasized their importance as a key component of medical sciences worldwide.

Traditional Chinese Medicine was developed by the Chinese people over a period of thousands

of years for use in daily life and to fight against diseases. It is characterized by its holistic approach and focuses on harmony, individuality, preventative treatment and simplicity.

Liu said that, in recent decades, China has worked to ensure modern and traditional medicines complement and advance together, adding that, in this process, the country has successfully blazed a path for the development of traditional medicines.

Liu put forward three proposals for integrating traditional medicines deeper into global health system. First, he called for self-reliance and self-confidence, and expanding the space for traditional medicines to grow and be applied more broadly. Second, he stressed

the integration of modern and traditional medicines, while adhering to the principles of integrity and innovation. Third, he called for greater exchanges and cooperation among different forms of traditional medicine.

The 2024 World Conference on Traditional Medicine is being jointly held by the World Health Organization (WHO) and Chinese sponsors, including the National Health Commission.

The opening ceremony was attended by health officials of governments and international organizations, experts and scholars, and deputies from medical institutions. WHO Director-General Tedros Adhanom Ghebreyesus gave a speech via video. – Xinhua

Macau's most popular English-language newspaper – Your trustworthy source of news & views

The Macau Post Daily

Xi calls for advancing strategic partnership of cooperation with Nepal

President Xi Jinping met with Nepali Prime Minister KP Sharma Oli here yesterday pledging efforts to advance its strategic partnership of cooperation with Nepal.

– Story on p. 7

S Korean President Yoon declares martial law

South Korea's President Yoon Suk Yeol yesterday declared martial law, accusing the opposition of being "anti-state forces" and saying he was acting to protect the country from "threats" posed by the North.

– Story on p. 9

Brazil's economy grows 0.9 pct in Q3

Brazil's gross domestic product (GDP) swelled by 0.9 percent between July and September, official figures showed yesterday, beating analysts' forecasts and putting its economy on track to outstrip the 2024 average for Latin America.

– Story on p. 12

Lawmakers targeted by AI-generated extortion emails, Wong pledges probe

Ginnie Liang

Secretary for Security Wong Sio Chak noted yesterday that multiple lawmakers have received extortion emails featuring AI-generated images of their faces superimposed on inappropriate pictures, while he acknowledged the challenges of investigating such cybercrimes.

Wong made the remarks during a Legislative Assembly plenary oral interpellation session yesterday, with several lawmakers expressing their concern over cybersecurity and internet crime.

Wong emphasised that cybersecurity is a crucial aspect of national security, asserting that without it, there can be no true safety. He highlighted the government's multifaceted approach, which includes enhancing cybersecurity technologies, updating regulatory frameworks, and fostering interdepartmental and regional cooperation to safeguard online security.

Indirectly-elected lawmaker Lam Lon Wai and indirectly-elected lawmaker Chui Sai Cheong raised questions regarding the rise in cyber threats, while lawmaker-cum-civil engineer Leong Hong Sai disclosed that some of his colleagues had received emails displaying their faces attached to another's body. He recounted having previously enquired about AI-generated face swap crimes, to which the Secretariat for Security (GSS) had reported that no such incidents were known to have occurred in Macau.

In response to Leong's concern, Wong confirmed that the Judiciary Police had reported an increase in similar extortion attempts targeting lawmakers and officials. "The body is not yours, but the face is. We will thoroughly investigate and follow up," he promised.

Wong further noted that while these face-swap extortion schemes are nothing new, the difficulty in investigating them lies in the anonymity of the perpetrators. "The suspect operates in the shadows while we work in the light," he said, urging the public to be aware of these scams.

Wong pointed out that Macau has seen a significant rise in internet and AI-related crimes

over the past decade, posing considerable challenges for law enforcement. He mentioned difficulties in recruiting cybersecurity talent locally, citing the recent hiring of four specialists from the mainland who left due to low wages and demanding working conditions. Wong encouraged local students to pursue careers in cybersecurity.

In terms of cyber threats to critical infrastructure, Wong reported a dramatic rise in attacks, with daily incidents increasing from approximately 1,600 in 2020 to around 6,200 this year. The number of alerts issued to operators has also surged, from 38 in 2020 to 231 by November 25 this year, according to Wong.

Despite the increasing number of attacks, Wong noted that the capacity to withstand such threats has improved, with reported cyber incidents dropping from 16 in 2020 to 8 in 2023. He reassured the lawmakers that the cybersecurity regulatory framework continues to evolve and improve, with the government prepared to initiate legislative studies if needed.

Wong concluded by stressing the importance of a collective effort in enhancing cybersecurity awareness among service providers and users alike. In response to suggestions for a government-operated cloud computing centre to assist small and medium-sized enterprises (SMEs) in data protection, he clarified that such measures would involve personal privacy issues, making it impractical for the government to intervene in all private domains. ■



Secretary for Security Wong Sio Chak addresses yesterday's plenary session in the Legislative Assembly's (AL) hemicycle. – Photo courtesy of TDM

Macau Int'l Short Film Festival 2024 kicks off

Receives over 5,000 submissions this year



Festival Director Margarida Cheung Vieira (from right to left), IEEM President Paulo Canelas de Castro, Grand Jury member Lúcia Lemos and jury member Antonin Chalon, an actor and filmmaker from France, address yesterday's Macau International Short Film Festival press conference at Teatro Capitol. – Photo: Rui Pastorin

Interviews by Rui Pastorin

The free-admission Macau International Short Film Festival kicked off its 15th edition yesterday at Teatro Capitol on Rua de Pedro Nolasco da Silva (伯多祿局長街), screening a total of 121 films and music videos throughout its week-long run.

Organised by CREATIVE MACAU – Centre for Creative Industries and the Institute of European Studies of Macau (IEEM), this year's festival saw more submissions than last year, this time having 5,836 submissions from over 130 countries and regions for its SHORTS and VOLUME categories, according to yesterday's press conference at the cinema, where over 30 screening sessions will be held.

With an increase of over a thousand from last year's 4,051 submissions, Festival Director Margarida Cheung Vieira told the *Post* after the press conference that the number of entries surprised them, while also highlighting the quality of the films they received.

Cheung, who is also Creative Macau's coordinator, also pointed out that filmmakers of the current generation find having a platform important and is something they tend to look for. And with the festival being, to a certain extent, open to many interesting topics, it is important to many, she said.

Moreover, in the era of technology and streaming platforms, these help or act as a "stimulant for many people to really want to showcase their talent", Cheung said, adding that "coincidentally, we have a platform for them to present their artwork".

IEEM President Paulo Canelas de Castro also remarked on this year's "outstanding" number of submissions, telling the *Post*: "I think it is very telling that this represents a recognition of the festival as a good meeting place of all the professionals in the industry and that they look forward to participating."

Canelas de Castro added that the submissions also "speaks volumes"

of the local film industry's growing motivation to participate in Macau's "cultural panorama" and its relations with similar industries in different parts of the world.

Canelas de Castro said he hoped that the festival can get more submissions moving forward, adding he thought that this was "also a recognition and a translation of the fact that Macau is more and more integrated into the Greater Bay Area [GBA], and entertains, as it always has, fruitful cooperation with other parts of the world".

The festival runs until December 10, with more details, along with the list of short films and music videos to be screened, available on www.MacauInternationalShortFilmFestival.com.

Aside from the screenings, three masterclasses will also be held by Grand Jury member and former festival director Lúcia Lemos, along with jury members Antonin Chalon, who is an actor and filmmaker from France, and director Soumitra Ranade from India. ■

2025 MGM Macao Int'l Regatta slated for January

Rui Pastorin

The 2025 MGM Macao International Regatta is slated to take place from January 8 to 12, with the event set to introduce the "World Match Racing Tour – Macao Match Cup" as one of its three main events, according to a Sports Bureau (ID) statement yesterday.

The statement said that the World Match Racing Tour – Macao Match Cup, which will have 12 teams competing, is "a special event recognised by World Sailing as a World Championship-level competition". The statement added that the race is also the opening event of the 2025 season for the World Match Racing Tour, a key partner of the upcoming regatta and holds the 'Special Event' status granted by World Sailing. The statement added that the tour's annual champion becomes the "World Champion".

The two other main events are the "Lotus Cup (IRC)" and the "Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Cup (IRC)",

respectively having nine and 11 teams competing, according to the statement. Altogether, the regatta is expected to draw 270 athletes from about 22 countries and regions.

All events are set to take place in the waters south of both the Macau Science Centre (MSC) and Hac Sa

Beach, the statement noted. Moreover, a fleet parade, a Family Fun Day and photography competition will also be held as ancillary activities for members of the public.

More information can be found on www.macaoregatta.com or on the bureau's social media pages. ■



This undated handout photo provided by the Sports Bureau (ID) yesterday shows a team participating in a previous edition of the MGM Macao International Regatta.

Published since Aug 2004

- Director & Chief Editor – Harald Brüning
- Office Manager – Sally Chong
- Marketing Manager – Kevin Cheung King Lok
- Managing Editor – Maria Cheang Ut Meng
- Editors – Lesley Wells, Johnny Un
- Senior Reporter – Tony Wong
- Reporters – Rui Pastorin, Yuki Lei, Ginnie Liang, William Chan
- Chief Graphic Designer – Simon Wang
- Graphic Designer – Colin Zhong
- Administrative Assistants – Ester Mak, Carl Leong
- Printed by Tipografia Welfare Lda., 82-86 Rua dos Pescadores
- Wire services – AFP, Xinhua



Macau Weather

CLOUDY APART FROM SUNNY PERIODS.
FORCE 3 TO 4 EAST TO NORTHEASTERLY WINDS.
RELATIVE HUMIDITY WILL RANGE BETWEEN 60% AND 95%.



19°C~25°C

Source: SMG



MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE

Merchants accoladed with "Quality Tourism Services Accreditation Scheme" awards for Food & Beverage Sector and Travel Agency Sector in 2024:

Food & Beverage Sector

Restaurant (hotel)

Quality Tourism Services Gold Award : MIZUMI (PALÁCIO WYNN)

Sustainable Dining Award : EDO JAPONÉS (ESTABELECIMENTO VENETIAN)

Community Care Services Award : COPA (SANDS)

Local Feature Award : VIC'S (ROCKS)

Operational Innovation Award : 8 VERMELHO (PALÁCIO WYNN)

Quality Tourism Services Merchant Award*

- | | | |
|---|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. OS OITO (HOTEL GRANDE LISBOA) 2. 888 SOLAR DO GASTRÓNOMO (SANDS) 3. AMIGO (RIVIERA MACAU) 4. CHALOU GLP (PALÁCIO GRANDE LISBOA) 5. A COZINHA (HOTEL GRANDE LISBOA) 6. PRONTO (PALÁCIO WYNN) 7. ROBUCHON NO DOMO (HOTEL GRANDE LISBOA) 8. O BUFETE PARISIAN (O PARISIENSE MACAU) 9. CAFÉ PARISIAN (O PARISIENSE MACAU) 10. A CHINA (O PARISIENSE MACAU) 11. RESTAURANTE PA LAI (HOTEL PALÁCIO LEGENDÁRIO) 12. PALÁCIO DO NORTE (CONRAD MACAU) 13. PAVILHÃO DO NORTE (THE VENETIAN MACAO) 14. 456 XANGAI (LISBOA) 15. SW (PALÁCIO WYNN) 16. WING LEI (WYNN) 17. PALÁCIO À VISTA DO LAGO (PALÁCIO WYNN) 18. COZINHA URBANA (HOTEL JW MARRIOTT MACAU) 19. CAÇAROLA (MGM COTAI) 20. BORBULHAS DE AMOR (WYNN) 21. EDO JAPONÉS (NÚWA) 22. EDO JAPONÉS (ESTABELECIMENTO VENETIAN) 23. O GRANDE BUFETE (PALÁCIO GRANDE LISBOA) 24. MERCADO BISTRÔ (O PARISIENSE MACAU) 25. TEKKA (WYNN) 26. RESTAURANTE DE MASSAS DRAGÃO VERMELHO (THE VENETIAN MACAO) | <ol style="list-style-type: none"> 27. RESTAURANTE DO COZIDO DE MARISCO HIP SENG (CITY OF DREAMS) 28. RESTAURANTE DO COZIDO DE MARISCO HIP SENG (STUDIO CITY) 29. MESA (PALÁCIO GRANDE LISBOA) 30. VIC'S (ROCKS) 31. MASSAS DE REFERÊNCIA (LISBOETA) 32. DUMPLINGS LAGO CHONG FA (HOTEL GONTAGEM DECRESCENTE) 33. MIZUMI (PALÁCIO WYNN) 34. FADO (ROYAL) 35. MESA DE CHURCHILL (O HOTEL LONDRINO MACAU) 36. PÁTIO DOURADO (SANDS) 37. PALÁCIO DE DRAGÃO (DRAGÃO DOURADO) 38. PIN YUE XUAN (THE VENETIAN MACAO) 39. NOVA CASA IMPERIAL-DIM SUM (THE VENETIAN MACAO) 40. PICASSO (DRAGÃO DOURADO) 41. COZINHA IMPERIAL (CROWNE PLAZA MACAU) 42. 8 VERMELHO (PALÁCIO WYNN) 43. HOI NGAN HOI KEI (HOTEL BROADWAY) 44. COZINHA ZHEN DIM SUM (NÚWA) 45. RESTAURANTE GOOBNE FRANGO & O DEMÓNIO PODE GRELHAR (LISBOA) 46. COPA (SANDS) 47. RESTAURANTE MARMELEIRA MARISCOS (THE VENETIAN MACAO) 48. JARDIM DO PALÁCIO (PALÁCIO GRANDE LISBOA) 49. EXCLUSIVO (FOUR SEASONS HOTEL MACAO) 50. PALÁCIO LÓTUS (O PARISIENSE MACAU) 51. COZINHA JAPONESA YUE YING (ASCOTT MACAU) 52. JARDIM CATALPA (ROYAL) | <ol style="list-style-type: none"> 53. O JARDIM DE HUAIYANG (O HOTEL LONDRINO MACAU) 54. NASCENTE (MGM COTAI) 55. LOJA DAS MASSAS (SANDS) 56. GRELHADOS 58.º (MGM COTAI) 57. HIRO (THE VENETIAN MACAO) 58. HUA TING (PALÁCIO GRANDE LISBOA) 59. MOMENTOS (MGM COTAI) 60. PIMENTA AJI (MGM COTAI) 61. RESTAURAÇÃO SHUN HIN HOI SIN (ASCOTT MACAU) 62. ZUICHO (PALÁCIO GRANDE LISBOA) 63. CASA DON ALFONSO (HOTEL GRANDE LISBOA) 64. VIELA (MGM COTAI) 65. GODIVA (MGM MACAU) 66. CRISTAL JADE LA MIAN XIAO LONG BAO (O PARISIENSE MACAU) 67. CRISTAL JADE LA MIAN XIAO LONG BAO (LONDONER) 68. RESTAURANTE DE XANGAI (THE VENETIAN MACAO) 69. CAFÉ STANLEY (LISBOETA) 70. GRANDE PALÁCIO (HOTEL PALÁCIO LEGENDÁRIO) 71. ORLA (MGM COTAI) 72. PALÁCIO GRANDE DRAGÃO (HOTEL GRANDE DRAGÃO) 73. SUSHI KINETSU (NÚWA) 74. CASA DE ESMERALDA (O PARISIENSE MACAU) 75. RESTAURANTE THE RITZ-CARLTON CAFÉ (THE RITZ-CARLTON MACAU) 76. RESTAURANTE LAI HEEN (THE RITZ-CARLTON MACAU) 77. LI JING XUAN RESTAURANTE (RIVIERA MACAU) 78. RESTAURANTE LAI WU HIN (GUIA) |
|---|---|---|

Restaurant (non-hotel)

Quality Tourism Services Gold Award : LUGAR DOURADO E ENCANTADOR (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO)

Sustainable Dining Award : DUMPLINGS LAGO CHONG FA (STUDIO CITY)

Community Care Services Award : RESTAURANTE TONG KWOK HOI SIN FO WO SENG (RUA DE SENG TOU, TAIPA)

Local Feature Award : RESTAURANTE LITORAL (TAIPA) (RUA DO REGEDOR, TAIPA)

Operational Innovation Award : RESTAURANTE ÊXITO DO PORTO EXTERIOR (RUA DE CANTÃO)

Quality Tourism Services Merchant Award*

- | | | |
|--|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. RESTAURANTE TONG KWOK HOI SIN FO WO SENG (RUA DE SENG TOU, TAIPA) 2. DUMPLINGS LAGO CHONG FA (STUDIO CITY) 3. LUGAR DOURADO E ENCANTADOR (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO) | <ol style="list-style-type: none"> 4. CIDADE DE MARISCO JIN YUE XUAN (MACAU FISHERMAN'S WHARF) 5. LITORAL (RUA DO ALMIRANTE SÉRGIO) 6. RESTAURANTE LITORAL (TAIPA) (RUA DO REGEDOR, TAIPA) | <ol style="list-style-type: none"> 7. BAÍA DE OURO (AVENIDA DR. SUN YAT SEN) 8. RESTAURANTE ÊXITO DO PORTO EXTERIOR (RUA DE CANTÃO) 9. CAFÉ AZUL (RUA DA PEROLA ORIENTAL) |
|--|---|--|

Simple Dining Establishment (hotel)

Quality Tourism Services Gold Award : JAPONÉS OURO ÁRVORE (DRAGÃO DOURADO)

Sustainable Dining Award : JAPONÉS OURO ÁRVORE (DRAGÃO DOURADO)

Community Care Services Award : BORBULHAS DE AMOR (PALÁCIO WYNN)

Local Feature Award : EDO JAPANESE (LISBOA)

Operational Innovation Award : EDO JAPANESE (LISBOA)

Quality Tourism Services Merchant Award*

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. BORBULHAS DE AMOR (PALÁCIO WYNN) | <ol style="list-style-type: none"> 2. EDO JAPANESE (LISBOA) | <ol style="list-style-type: none"> 3. JAPONÉS OURO ÁRVORE (DRAGÃO DOURADO) | <ol style="list-style-type: none"> 4. TURTLE ESSENCE SHOP (LISBOA) |
|---|--|---|---|

Food and Beverage Establishment

Quality Tourism Services Gold Award : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS HIP SENG (LOJA DE GREAT CHINA)

Sustainable Dining Award : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS UT CHEONG (AVENIDA DE VENCESLAU DE MORAIS)

Community Care Services Award : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (AVENIDA DA PRAIA GRANDE)

Local Feature Award : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS LA FAMIGLIA (RUA DOS CLÉRIGOS, TAIPA)

Operational Innovation Award : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS YUT UN (RUA QUATRO DO BAIRRO DA AREIA PRETA)

Quality Tourism Services Merchant Award*

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ESTABELECIMENTO DE BEBIDAS HAAGEN DAZS (TRAVESSA DO ROQUETE) 2. ESTABELECIMENTO DE BEBIDAS HAAGEN DAZS (RUA DO REGEDOR, TAIPA) 3. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SPRING POT HOT POT (AVENIDA DR. SUN YAT-SEN, TAIPA) 4. GELADARIA SAM POU (RUA DE LEÓNIO FERREIRA) 5. GELADARIA SAM POU (AVENIDA DO GOVERNADOR JAIME SILVÉRIO MARQUES) 6. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS "TAI CHEONG" B.B.Q. (RUA DO COMANDANTE JOÃO BELO) 7. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CRYSTAL PALACE SEAFOOD HOT POT (RUA DO REGEDOR, TAIPA) 8. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS LOJA DE THE THREE (AVENIDA DO GOVERNADOR JAIME SILVÉRIO MARQUES) 9. JANELA CAFÉ (RUA DO REGEDOR, TAIPA) 10. COZINHA BOA FORTUNA (RUA DE NAM KENG, TAIPA) 11. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS BOA FORTUNA (AVENIDA DO INFANTE D. HENRIQUE) 12. ESTABELECIMENTO DE BEBIDAS HANG HEONG UN (TRAVESSA DO AUTO NOVO) 13. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS NOVE DOIS (RUA DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA) 14. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS HIP SENG (LOJA DE GREAT CHINA) 15. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS HIP SENG (CLÁSSICO) (TRAVESSA DA CALDEIRA) 16. LOJA DE MARISCO JIN YUE XUAN (AVENIDA DR. SUN YAT-SEN, TAIPA) 17. LK COMIDAS (AVENIDA DO GENERAL CASTELO BRANCO) 18. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS PEPPER LUNCH (RUA DO CAMPO) 19. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS HOME MADE MEAL (AVENIDA DO GOVERNADOR JAIME SILVÉRIO MARQUES) 20. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS YUT UN (AVENIDA DE KWONG TUNG, TAIPA) 21. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS YUT UN (RUA QUATRO DO BAIRRO DA AREIA PRETA) 22. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS YUT UN (RUA DA BACIA SUL) 23. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS TEGO (RUA DA PÉROLA ORIENTAL) 24. COMIDA HOI WONG (AVENIDA DO GOVERNADOR JAIME SILVÉRIO MARQUES) 25. COMIDA HOI WONG (RUA DE BRAGANÇA, TAIPA) 26. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (AVENIDA DE KWONG TUNG, TAIPA) 27. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (RUA CENTRAL DA AREIA PRETA) 28. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (AVENIDA DA PRAIA GRANDE) | <ol style="list-style-type: none"> 29. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (RUA DE PEDRO COUTINHO) 30. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (RUA DE TAI LIN, TAIPA) 31. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (RUA DE PARIS) 32. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS ZHEN DIM SUM (LOJA FAI CHI KEI) (AVENIDA MARGINAL DO PATANE) 33. COZINHA ZHEN DIM SUM (STUDIO CITY) 34. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS MR GUNG DIM SUM (RUA DO VISCONDE PAÇO DE ARCOS) 35. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS GOOBNE ALL DAK HOUSE (RUA DE SENG TOU, TAIPA) 36. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS GOOBNE FRANGO (AVENIDA MARGINAL DO LAM MAU) 37. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS TOP FUSION (RUA DA RIBEIRA DO PATANE) 38. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS TOP FUSION (RUA DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA) 39. BEING COZINHA (RUA DE LONDRES) 40. BEING COZINHA (AVENIDA DR. SUN YAT SEN, TAIPA) 41. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS PEND CHU AO MEN QI JIAN DIAN (RUA CIDADE DE SANTARÉM) 42. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHARMING GOURMET CAFE (RUA DE XANGAI) 43. CHINÉS CAFÉ MARCA MACAU (STUDIO CITY) 44. CAFÉ FANTASY (AVENIDA PANORÁMICA DO LAGO NAM VAN) 45. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS NOVA RIQUEZA (RUA CIDADE DE COIMBRA) 46. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS UT CHEONG (AVENIDA DE VENCESLAU DE MORAIS) 47. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS UT CHEONG COZINHA PRIVADA (AVENIDA DE KWONG TUNG, TAIPA) 48. CAFÉ VOYAGE (RUA DO PADRE ANTÓNIO ROLIZ) 49. CAFÉ VOYAGE (AVENIDA DO GOVERNADOR JAIME SILVÉRIO MARQUES) 50. THAI KITCHEN BY CAFE VOYAGE (RUA DE HONG CHAU, TAIPA) 51. THAI KITCHEN BY CAFE VOYAGE (RUA CENTRAL DA AREIA PRETA) 52. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS KING SHIP (RUA DE ÉVORA, TAIPA) 53. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHAA (BECO DO ATAÍ) 54. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS LA FAMIGLIA (RUA DOS CLÉRIGOS, TAIPA) 55. ESTABELECIMENTO DE COMIDAS FUNG SAU (WATERFRONT DUET) |
|--|---|

Travel Agency Sector

Quality Tourism Services Excellence Award (Outbound Service) : GRUPO HN, LIMITADA (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO)

Quality Tourism Services Gold Award (Inbound Service) : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TURÍSTICO KONG PAK MACAU, LIMITADA (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO)

Quality Tourism Services Gold Award (Outbound Service) : GRUPO HN, LIMITADA (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO)

Quality Tourism Services Merchant Award*

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO TIM MA, LIMITADA (AVENIDA DA AMIZADE) 2. AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO LAP KEI, LIMITADA (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO) 3. AGÊNCIA DE VIAGENS CHEONG HENG INTERNACIONAL LIMITADA (RUA DE PEQUIM) 4. AGÊNCIA DE VIAGENS VAI WA, LIMITADA (PRAÇA DAS PORTAS DO CERCO) 5. AGÊNCIA DE VIAGENS ENERGIA, LIMITADA (TERMINAL MARÍTIMO DE PASSAGEIROS DO PORTO EXTERIOR) 6. GRUPO HN, LIMITADA (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO) 7. COMPANHIA DE TURISMO WORLD EXPRESS, LDA. (AVENIDA DE ARTUR TAMAGNINI BARBOSA) 8. AGÊNCIA DE TURISMO CULTURAL EXPLORADORA (AVENIDA DA AMIZADE) 9. SOCIEDADE DE TURISMO HOI SAM KA KEI, LIMITADA (RUA SUL DO PATANE) | <ol style="list-style-type: none"> 10. AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO LEÃO, LIMITADA (AVENIDA DE HORTA E COSTA) 11. GRUPO DE MULTINACIONAL TURISMO LIMITADA (AVENIDA DA AMIZADE) 12. AGÊNCIA DE VIAGENS HAN CHENG LIMITADA (RUA DE PEQUIM) 13. SINCERIDADE (RUA DE S. DOMINGOS) 14. AGÊNCIA DE VIAGENS E DE TURISMO CHINA (MACAU), S.A. (AVENIDA DR. RODRIGO RODRIGUES) 15. AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL (CHINA-MACAU), LDA. (CALÇADA DE SANTO AGOSTINHO) 16. AGÊNCIA DE VIAGENS SHUN TAK E CITS (MACAU) COMPANHIA LIMITADA (TERMINAL MARÍTIMO DE PASSAGEIROS DO PORTO EXTERIOR) 17. COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TURÍSTICO KONG PAK MACAU, LIMITADA (ALAMEDA DR. CARLOS D'ASSUMPÇÃO) 18. AGÊNCIA GRAY LINE (MACAU) (RUA DO CAMPO) |
|--|---|

The above is the 2024 "Quality Tourism Services Accreditation Scheme" awarded list of new and re-entered merchants. The list of surveillance merchants with renewed awards will be released later through the Macao Government Tourism Office website.

*no particular order



‘Annual Exhibition of Macao Visual Arts 2024’ showcases Western mediums

Rui Pastorin

A variety of artworks are currently on display at the Tap Seac Gallery for the recently launched “Annual Exhibition of Macao Visual Arts 2024 – Western Mediums Category”, which is presented until December 29.

Those visiting the exhibition will find a total of 45 award-winning selected works created through various mediums and covering different themes, according to a recent statement from the Cultural Affairs Bureau (IC).

An open call was made for contemporary artworks

in Western mediums, with the statement noting that the exhibited works were selected from 178 artworks submitted by 181 artists. The submissions cover “Western mediums” such as sketches, watercolours, oils, prints, sculptures, ceramics, photography, video, mixed media and installations, with the works showcased chosen by a jury of visual arts experts and scholars.

Moreover, among the 45 pieces/sets on display, 10 of the artists won the “Excellent Work Awards” for their art. IC President Deland Leong Wai Man noted in a

statement displayed at the gallery that the exhibition “is quite varied, with works showing skilled creative techniques and profound thinking that highlight local artists’ unbound creativity and artistic individuality”.

The free-admission exhibition is open from 10 a.m. to 7 p.m. daily, including public holidays, while guided tours in Cantonese and Putonghua are also available at 3 p.m. and 4:15 p.m. respectively on weekends and public holidays. More exhibition details can be found on www.icm.gov.mo.



Photos: Rui Pastorin

Son attacks mother with cleaver

Ginnie Liang

A 76-year-old woman was injured in a domestic incident in the early hours of yesterday in a residential unit on Rua do Mercado de Iao Hon (市場街), according to a statement by the Judiciary Police (PJ) yesterday.

The statement said that the Public Security Police (PSP) received a report at 00:29 a.m. about the incident, in which a septuagenarian was attacked by her son at home in Bairro Económico Keep Best, a public housing estate.

Upon arrival, officers found

the woman with a cut on the top of her head, the statement said, adding that she was allegedly attacked by her 50-year-old son, who is believed to have used a cleaver during the altercation.

The woman was conscious and stable at the scene and was rushed to the public Conde de São Januário Hospital Centre for treatment.

The cause of the altercation remains under investigation. The case has been handed over to the Judiciary Police for further investigation. ■

Govt proposes to protect 400 cultural heritage items

Tony Wong

The Cultural Affairs Bureau (IC) is proposing to list 400 items of significant cultural value as statutorily protected movable properties, and a 30-day public consultation about the matter will start today.

IC President Deland Leong Wai Man announced the list during a press briefing yesterday after a closed-door regular meeting of the government-appointed Cultural Heritage Council at the Macau Cultural Centre (CCM) in Nape.

The public consultation period is now running through January 2.

The Cultural Heritage Protection Law defines cultural heritage as comprising intangible cultural heritage and tangible cultural heritage that consists of classified immovable properties, i.e., cultural heritage construction structures, and movable properties.

According to the law, classified movable properties refer to items of significant cultural value such as musical instruments, sculptures, drawings, old books, and furniture.

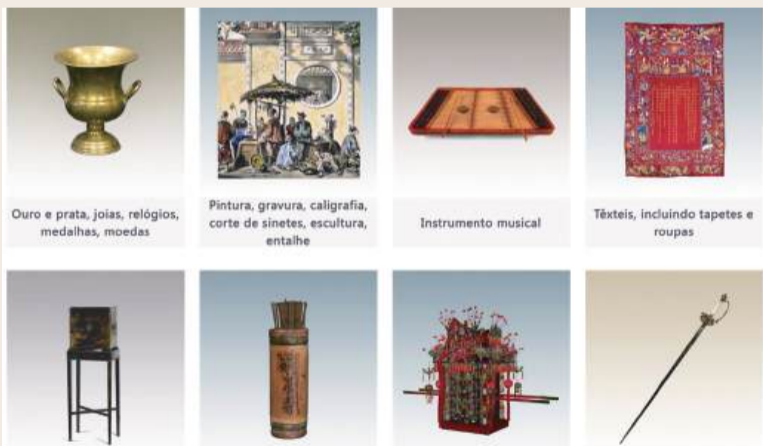
This is the first time that the

government is proposing to classify items of significant cultural value as statutorily protected movable properties, i.e., the first batch, since the Cultural Heritage Protection Law took effect in 2014.

According to Leong, the 400 proposed items are part of the collection of the Macau Museum, covering archaeological relics, religious relics, porcelain, pottery, drawings, prints, calligraphy, textiles, furniture (including its decorative components), manuscripts, as well as rare books, maps, and other publications.

Leong pointed out that her bureau also launches today a public consultation on its proposal to list 12 more items of Macau's intangible cultural heritage as statutorily protected ones. The public consultation on the matter was first announced by the bureau in a statement last week.

This came after the government first classified 12 items in its statutory protection list of intangible cultural heritage in 2019 since the Cultural Heritage Protection Law took effect in 2014. ■



This screenshot taken yesterday shows images of some categories of items of significant cultural value on Cultural Affairs Bureau's (IC) website.

Govt to launch tender for sports park next year: Rosário

Tony Wong

Outgoing Secretary for Transport and Public Works Raimundo do Rosário says that the government's project to build a sports park, i.e., a park featuring various sporting facilities, on the plot of land where the former greyhound racetrack (Yat Yuen Canidrome) and its adjacent, currently in-use Lin Fong Sports Centre are located will be carried out in two phases, with the final construction plan for the project's first phase now expected to be completed in the first quarter of next year at the earliest after which its construction tender can be launched in the subsequent quarter.

Rosário made the remarks when replying to oral interpellations by lawmakers during a plenary session in the legislature's hemicycle on Monday.

According to Rosário, the Lin Fong Sports Centre, including its indoor swimming pools and outdoor running track and football field, will remain open during the sports park project's first phase, only after which the current sports centre will be demolished in the project's second phase.

The government announced basic details of the sports park project in July last year, before the Public Works Bureau (DSOP), the public entity tasked with organising and overseeing public construction projects, announced the project's further details on its website in May this year, according to which four sports pavilions will be constructed there, including one specifically for children, while a revamped running track and a football field will be built where the current ones are located.

According to the DSOP website, a one-floor underground public carpark will be built there, providing about 490 parking spaces for cars and motorcycles.

The Lin Fong Sports Centre, next to the now-defunct greyhound racetrack, comprises a pavilion and a running track plus a football field. The pavilion situated at the area's southern tip includes various facilities such as swimming pools, table tennis tables, a gym, and areas



This artist's rendition released by the government last year shows the design of the future sports park in Fai Chi Kei.

used for various other sporting activities.

The DSOP website points out that the whole plot where the sports park will be built covers an area of 40,425 square metres.

During Monday's plenary session, DSOP Director Lam Wai Hou noted that the government announced the sports park project's concept plan in July last year, after which it carried out a study on how the project should be carried out.

Lam said that after the study, the government concluded that the project was expected to take several years as it will be a large-scale one, covering a total area of around 40,000 square metres. Consequently, Lam said, the government has decided to carry out the project in two phases with the aim of enabling the current Lin Fong Sports Centre to remain open to members of the public during a period of the construction process.

In the first phase, Lam said, the existing buildings and other construction structures which were used for now-defunct dog racing will be demolished, where three new pavilions will be constructed.

Lam said that only after the completion of the three pavilions, the second phase will be carried out, during which the current Lin Fong Sports Centre's pavilion, as well as its running track and football pitch, will be demolished, after which a pavilion for children will be built on where the current pavilion is located, while a revamped running

track and a football field will be built where the current ones are located.

Lam said that an underground carpark will be built in the second phase.

Lam said that the government is drawing up the final construction plan for the project's first phase, which is now expected to be completed in the first half of next year when its construction tender will then be launched.

Rosário added that the final construction plan for the project's first phase is expected to be completed in the first quarter of next year at the earliest, after which its construction tender can be launched in the second quarter, the policy secretary said.

The government has not yet come up with the preliminary budget of its sports park project on the plot in Fai Chi Kei.

During the plenary session, Lei Wa Pao, an official of the Municipal Affairs Bureau (IAM), said that the new running track will have eight lanes, an increase from the five lanes on the current running track.

Rosário will retire from his post on December 20 when he will be succeeded by Raymond Tam Vai Man, according to an announcement by the State Council in Beijing on Saturday that listed the nine principal officials of the incoming government under Chief Executive-designate Sam Hou Fai, as well as new chief public prosecutor.

Both Rosário and Tam are engineers by profession. ■

'Rise in Hongkongers trafficked to SE Asia'

HONG KONG – Secretary for Security Chris Tang Ping-keung warned yesterday against a resurgence of cases involving Hong Kong residents allegedly being held captive in Southeast Asia to work illegally.

A number of Hongkongers fell for employment scams and were detained in various Southeast Asian countries in 2022, prompting the government to set up a task force to coordinate follow-up actions.

So far this year, authorities received 23 requests for assistance. Eleven of them returned to the SAR, while the others were discovered safe even though their movements were reportedly restricted.

"Since the second quarter of

2024, there have been signs of a resurgence of cases of Hong Kong residents being suspected to have been lured to Southeast Asian countries and detained to engage in illegal work," Tang told a Legislative Council panel yesterday.

The minister said immigration officials have been following up on the cases through the Foreign Ministry Commissioner's Office in Hong Kong as well as diplomatic and consular missions elsewhere.

Asked if the government had learnt about what happened to those who had returned to Hong Kong, Tang said none of the Hongkongers suspected to have been detained against their will were taken away

while on holiday.

"For each case, once the citizen has returned to Hong Kong, we would interview them, ask them why they were lured overseas and how they were released," Tang told lawmakers.

"But let me say this, most of the individuals went voluntarily and then they were detained there illegally. There was never a case that an individual was abducted."

Tang said authorities would continue to monitor online communications and strengthen cooperation with their international counterparts, while stepping up calls for people to be more alert to job scams. – RTHK, MPD

STOCK MARKETS

Hang Seng Index closes 1 pct higher

HONG KONG – Hong Kong's stock market ended higher yesterday with the benchmark Hang Seng Index up 1 percent to close at 19,746.32 points. The Hang

Seng China Enterprises Index rose 0.9 percent to end at 7,072.13 points, while the Hang Seng Tech Index gained 0.27 percent to 4,417.99 points. – Xinhua